

KIAN Kumusta Kawasaki

Inilathala sa wikang: Ingles, Intsik, Koreyano, Espanyol, Portugal, Tagalog at Madaling Nihonggo
Matatagpuan ang isyu na ito sa HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>).

Asosasyong Pandaigdig ng Kawasaki

2-2 Kizuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken

Tel 044-435-7000 Fax 044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/> E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

Sumali sa ika-19 Paligsahan ng pagtatalumpati ng wikang Hapon para sa mga dayuhan!! Panahon ng pag-aplay~ hanggang sa Ika-25 ng Enero 2013 (Biyernes)

Tanggapan na ng aplikasyon ng mga dayuhang nais sumali sa paligsahan.

May exchange party para sa mga aplikante at bisita pagkatapos ng paligsahan.

【Araw at Oras】 Ika-16 ng Pebrero, 2013, (Sabado) 13:00~15:30

【Lugar】 Kawasaki International Center/ Hall (Paligsahan) at Reception room (Exchange party)

【Mga kwalipikasyon】 Mga dayuhang naninirahan sa bansang Hapon sa loob ng 5 taon, hindi wikang Hapon ang mother tongue, at angkop sa mga sumusunod na kondisyon.

- ① Mga dayuhang estudyanteng nag-aaral sa unibersidad o paaralan bokasyonal sa Kawasaki City
- ② Mga dayuhang nag-aaral ng wikang Hapon sa mga Shiminkan atbp sa Kawasaki City.
- ③ Mga dayuhang nagtatrabaho o nagsasanay (trainee) sa kumpanya o opisina ng nasa Kawasaki City

Para sa mga aplikanteng ① at ②, kinakailangan ang rekomendasyon ng principal, ③. rekomendasyon ng amo.

※ Para sa mga detalye mangyaring makipag-ugnayan sa Kawasaki International Association.



Winter Gathering!

Magkasama tayo at gawin ang isang Multi-kulturang gathering!

Sumayaw at Kumanta! Magkaisa tayo sa buong hangganan!!

【Araw at Oras】 Ika-8 ng Disyembre, Sabado 13:00~16:00 【Lugar】 Kawasaki International Center, Reception room at iba pa 【Kapasidad】 100 katao, Hindi kailangang magpareserba

【Bayad】 Pasaporte para sa pagsasali sa Exchange Experience 500yen /Adulto, 200yen /mag-aaral sa elementarya at junior-highschool (Mula sa 12:00 ng tanghali sa mismong araw ng gathering magsimula ibenta ang pasaporte) 【Nilalaman】 ◆Opening “Maranasan at Manood ng Otome Bunraku” ◆

◆Multi-kulturang workshop: Kirie • Hula-dance • Etegami (Picture postcard) • Kagee (shadowgraph) Tiniking (bamboo dance)

◆ Exchange meeting “Tsaa sa iba” t ibang bansa sa mundo/mini concert” atbp ◆

【Host • Katanungan】 Kawasaki International Association



Kurso ng wikang Hapon para sa mga dayuhan 3rd semester

Pang-umagang kurso : Mula ika-11 ng Enero, 2013 (17 beses)

(Tuwing Martes • Biyernes) 9:50~11:50

Panggabing kurso : Mula ika-16 ng Enero, 2013 (9 beses)

(Tuwing Miyerkoles) 18:30~20:30

【Matrikula】 Pang-umaga 8,500 yen panggabi 4,500 yen

【Lugar】 Kawasaki International Center • Conference room

☆ May level-check exam para sa mga nakakabasa ng Hiragana at Katakana.

☆ Kailangang magbayad pa rin ng material fee bukod sa matrikula.

☆ Tumawag sa tel, mag-FAX, mag-E-mail o pumunta lamang sa International center para mag-enroll.



Mga Holiday Emergency Clinics at Pediatric Emergency Medical Center para sa mga pagtatapos at bagong taon

Sa biglaang pagkakasakit, pagkakaroon ng lagnat, para sa unang hakbang ng pagpapagamot sa araw ng pahinga at pistang opisyal, maaaring magpakita sa mga Holiday Emergency Clinics.

【Uri ng pagamutan】 Internal at Pediatrics

【Araw ng check-up】 Tuwing Linggo, pistang opisyal at **ika-30 ng Disyembre(Linggo) hanggang ika- 4 ng Enero (Biyernes) nitong bagong taon.**

【Oras】 Umaga:9:00~11:30 Hapon:13:00~16:00

【Telepono sa mga Holiday Emergency Clinics at Pediatric Emergency Medical Center】

★ Ang oras ng tanggapan ay maaaring magbago ng walang abiso kaya't mangyaring tumawag muna bago pumunta sa nais puntahang klinika.

•South pediatric Emergency Medical Center (Sa loob ng Kawasaki Hospital)	044-233-5521	24Hrs tuwingSabado•Linggo•Holidays Para sa karaniwang araw 17:00 ~ 8:30 ng susunod na araw ang oras ng tanggapan
•Kawasaki Holiday Emergency Clinic	044-211-6555	
•Saiwai Holiday Emergency Clinic	044-555-0885	
•Nakahara Holiday Emergency Clinic	044-722-7870	
•Takatsu Holiday Emergency Clinic	044-811-9300	
•Miyamae Holiday Emergency Clinic	044-853-2133	
•Tama Night and Holiday Emergency Clinic •North Pediatric Emergency Medical Center	044-933-1120	Oras ng tanggapan (365days) 18:30~10:30(Internal) 18:30~5:30 ng susunod na araw(Pediatric)
•Asao Holiday Emergency Clinic	044-966-2133	

※ Emergency Medical Information Center (24Hrs, maliban sa pagbibigay ng impormasyon ukol sa dental clinic at konsultasyon ukol sa medical treatment) TEL 044-222-1919

Tungkol sa mga serbisyo ng city hall, ward office sa katapusan ng taon at bagong taon

○ Ang karaniwang serbisyo ng city hall at mga ward office ay matatapos sa Ika-28 ng Disyembre 2012(Biyernes) at mag-uumpisa muli sa Ika- 4 ng Enero 2013 (Biyernes)

○ Gayundin ang mga Administrative Service Terminals na nasa ward office, branch office, communication office, Gyosei service corner.

○ 2 4 hrs at 365 araw ang konsultasyon at report patungkol sa Abuso sa bata Child abuse prevention Center : 0 1 2 0 - 8 7 4 - 1 2 4






★ kung nais malaman ang mga numero ng telepono ng mga pasilidad mangyaring tumawag sa :

Thank You Call Kawasaki

TEL:044-200--3939

FAX:044-200-3900

Trangkaso at RS-Virus

	Trangkaso	RS Virus Infection
Anong klaseng sakit ?	Ang talamak na impeksyon sa respiratory sanhi ng virus ng trangkaso.	Impeksyon ng respiratory sa mga bata sanhi ng RS Virus.
Sintomas 	Sipon, bahin, ubo, lagnat ng higit sa 38°C, sakit sa ulo at iba pang mga sintomas sa buong katawan.	Sipon, ubo at lagnat. Pagkatapos, dumadalas ang ubo at nahihirapang huminga
Pagpigil 	Ang virus ng trangkaso ay madalas kasama sa saboy ng ubo, at bahin galing sa nahawaang tao. Upang iwasang mahawa sa virus na ito mahalagang mag-suot ang “mask” at maghugas ng kamay, at magmumog . Para iwasan maging malubha, mabisa rin ang bakuna	Ang pagkahawa ng sakit na ito ay sanhi ng virus sa loob ng saboy ng sipon, ubo, at bahin galing sa nahawaang tao o direkta mula sa nahawaang tao. Kaya’t mahalagang mag-ingat sa paghawak sa mga laruang nadikitan ng mga mikrobyong galing sa respiratory tract, maghugas ng mga kamay at magmumog para iwasan ang impeksyon. Maghugas ng mga kamay sa pamamagitan ng tubig at sabon bago at pagkatapos kumain, magluto, at pagkatapos isinga ang sipon.
Panahon 	Karamihan, pagkatapos ng impeksyon lalabas ang sintomas. Ngunit posibleng maging 10 araw ang incubation period. Ang panahon ng paglabas ang virus ay mula sa pagsimula ng sintomas at 2 linggo pagkatapos ng impeksyon..	Mga 5 araw (2-8 days) ang incubation period. Habang 1-3 linggo pagkatapos nawala ang sintomas, inilalabas pa rin ang virus. Ang sintomas na “mahirap na paghinga ay karamihang nagtatagal at nauulit.



TOP 10 NEWS sa Kawasaki City

Iboto ang pinaka-kahanga-hangang balita sa 2012 na nangyari sa loob ng Kawasaki City! At Gawin natin ang Kawasaki Top 10 News ! Iboto at manalo ng prize na pinangalanan sa balita!!

Panahon ng boto ay hanggang sa Ika-19 ng Disyembre, Martes

[Paano bumoto] Kumuha ng balota sa mga ward office, branch office, Shiminkan, Aklatan at isulat, at bumoto doon o bumoto sa Homepage.

[katanungan] Sougou Kikaku-kyoku Kikaku Chousei-ka :

Tel:044-200-2166 Fax : 044-200-3798

.....

.....

**Fire drill Kasama ng mga dayuhang mamamayan
Sa international Center**

Araw Ika-22 ng Pebrero, 2013 Biyernes

**May Earthquake Simulation Track at AED experience! Libre!
Mangyaring Sumali din ang mga naninirahan sa lugar na ito.**



Tungkol sa pangongolekta ng basura sa katapusan at bagong taon

Tignan ang schedule ng pangongolekta ng basura bawat lugar.

Mag-ingat sa araw ng pangongolekta.

※Ang koleksyon ng mga malalaking basura ay inaaplayan bago ito itapon

Sodai Gomi Uketsuke Center : 0 4 4 - 9 3 0 - 5 3 0 0

【Oras ng tanggapan】 8:00-16:30

• **Mag-aplay mula sa Homepage ng Kawasaki City** → 24hrs, 365 days



Tignan ang guidebook nagpapaliwanag tungkol sa ' pagtatapon ng basura at paghihiwalay ng bagay na puwedeng i-recycle' !!

○ Makakuha ito sa mga ward office , International center, at iba pa.

Inilathala ito sa mga wikang hapon na madaling basahin, Ingles, Chinese, Korean, Tagalog, Portugues, at Spanish kaya tunghayan

Fureai Exchange meeting

Subukan magluto ng luto sa Palasyo sa Korea !

Ika-2 ng Pebrero, 2013 11:00-14:30

Tagapag-turo Ms.KWAK EUN HEE

【Lugar】 Kawasaki International Center/ Cooking room

【Kapasidad】 20 katao (Kung sakaling marami ang nag-aplay maaaring magkaroon ng pag-pipili sa pamamagitan ng lottery)

【Halaga】 1,500yen (babayaran sa araw ng meeting) ※ Mayroon paalagaan ng bata (kapasidad :5katao)

【Paano mag-aplay】 Mag-aplay lamang sa pamamagitan ng return postcard. Hanggang 2 tao lamang ang puwedeng mag-aplay sa isang postcard.

Paki-sulat ang ①Pangalan ng kurso "Kankoku Kyutei Ryouri" ②Pangalan ng mag-aplay (Kung dalawa ang mag-aplay , pakisulat ang dalawang pangalan.)

③Tirahan (hanggang sa Siyudad o ward) ④ Contact number

【Panahon ng mag-aplay】 Ika-10 ng Enero , Martes~ dapat dumating ang aplikasyon hanggang sa Ika-25, Biyernes

※Para sa mga iba pang detalye mangyaring tignan ang flyer at Homepage. O, Kaya makipag-ugnay lamang sa Kawasaki International Association.



Kawasaki International Center Pagpapayo para sa mga dayuhan

Para sa mga anumang katanungan o kung may problema kayo ,maaaring humingi ng payo.

•Oras ng pagpapayo (10:00-12:00,13:00-16:00) Telepono 044-435-7000

Wika	Araw
Ingles	Lunes-Sabado
Portugal	Martes/Biyernes
Koreano	Martes/Huwebes

Wika	Araw
Intsik	Martes/Miyerkoles/Biyernes
Espanyol	Martes/Miyerkoles
Tagalog	Martes/Miyerkoles

Libre



•Kawasaki Ward Office Libreng Pagpapayo para sa mga dayuhan

Wika	Araw	Oras
Ingles	Una at Ikatlong Huwebes	14:00-16:30
Intsik	Una at Ikatlong Martes	14:00-16:30
Tagalog	Una at Ikatlong Martes	9:30-12:00

•Asao Ward Office Libreng Pagpapayo para sa mga dayuhan

Wika	Araw	Oras
Ingles	Una at Ikatlong Huwebes	9:30-12:00
Intsik	Una at Ikatlong Martes	9:30-12:00
Tagalog	Una at Ikatlong Miyerkoles	14:00-16:30

*Libreng Konsultasyon sa Gyousei Syoshi/Immigration lawyer (Wikang Hapon) Saan :International Center 2F conference room

•Araw at Oras: Ika-16 ng Disyembre at Ika-20 ng Enero , Linggo 14:00-16:00 (Kailangang ang reserbasyon para sa interpreter service at may bayad)*****

“Impormasyon tungkol sa araw na sarado ang Kawasaki International Center sa pagtatapos ng taon at bagong taon”

•Mula 2012.12.29(Sabado) hanggang 2013.1.3 (Huwebes) sarado ang Kawasaki International center. (Bukas ang Hotel at ang restaurant ay bukas para lamang sa mga panauhin sa hotel)

•Magbubukas muli mula sa Ika-4 ng Enero (Biyernes) . Maligayang bagong taon sa inyong lahat.